



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 9

# OGLAS ZA POMORCE

## NOTICE TO MARINERS

Rujan / September 2024.

Oglasi / Notices: 1 - 52

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"NOTICE TO MARINERS" is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

### SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II. ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III. ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI. ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII. OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)  
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

*For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 45,00 €

RAVNATELJICA  
Vinka Kolić Bubić, [mag.ing.admin.nav](mailto:mag.ing.admin.nav).

INTERNET EDITION

**I**  
**UVODNA OBJAŠNENJA**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglas	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---

**I**  
**PREGLED ISPRAVAKA**  
*Index of corrections*

<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 100-19 .....	5, 6, 7, 8(T)	Peljar I .....	10, 11, 12
- PLAN 11 .....	1, 2, 3, 4	Peljar za male brodove:	
- PLAN 46 .....	9	- I dio .....	13, 14
		- II dio .....	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
		Popis svjetala i signala za maglu .	15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49(T)
		Radioslužba za pomorce .....	50
		Ispravci Kataloga .....	51, 52




## II

### ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

#### JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA


HRVATSKA – CROATIA

##### 1 - 9/24 ISTRA, Rt Lako: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

- A) 45°29'14.8"N – 013°29'28.0"E (kopno)
- B) 45°29'14.9"N – 013°29'21.8"E (more)
- C) 45°29'16.3"N – 013°29'18.0"E (more – kraj ispusta)


##### **ISTRA, Rt Lako: outfall**

Insert  by joining:

- A) 45°29'14.8"N – 013°29'28.0"E (land)
- B) 45°29'14.9"N – 013°29'21.8"E (sea)
- C) 45°29'16.3"N – 013°29'18.0"E (sea – end of the outfall)


Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: PLAN 11 SAVUDRIJSKA VALA (PIRANSKI ZALJEV) (2-7/24).

##### 2 - 9/24 UMAG: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

- A) 45°26'56.6"N – 013°30'49.9"E (N rub plana)
- B) 45°26'53.8"N – 013°30'41.5"E (more - kraj ispusta)


##### **UMAG: outfall**

Insert  by joining:

- A) 45°26'56.6"N – 013°30'49.9"E (N chart margin)
- B) 45°26'53.8"N – 013°30'41.5"E (sea – end of the outfall)


Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: PLAN 11 UMAG (1-9/24).

##### 3 - 9/24 UMAG, uvala Posoj: ispust

Ucrtati  spajanjem pozicija:

- A) 45°25'35.8"N – 013°31'23.1"E (kopno)
- B) 45°25'34.4"N – 013°31'20.7"E (more)
- C) 45°25'28.8"N – 013°30'53.9"E (more – kraj ispusta)

##### **UMAG, Uvala Posoj, cove: outfall**


Insert  by joining:

- A) 45°25'35.8"N – 013°31'23.1"E (land)
- B) 45°25'34.4"N – 013°31'20.7"E (sea)
- C) 45°25'28.8"N – 013°30'53.9"E (sea – end of the outfall)

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: PLAN 11 UMAG (2-9/24).


## II

### 4 - 9/24 **UMAG, rt Mrta: ispust**

Ucrtati  spajanjem pozicija:

- A) 45°25'16.9"N – 013°31'02.5"E (kopno)
- B) 45°25'13.1"N – 013°30'41.5"E (more)
- C) 45°25'21.3"N – 013°30'04.2"E (W rub karte)

#### **UMAG, Rt Mrta, cape: outfall**

Insert  by joining:

- A) 45°25'16.9"N – 013°31'02.5"E (land)
- B) 45°25'13.1"N – 013°30'41.5"E (sea)
- C) 45°25'21.3"N – 013°30'04.2"E (W chart margin)


Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* PLAN 11 UMAG (3-9/24).

### 5 - 9/24 **LUKA PAG: svjetleća oznaka (lateralna desna)**

Ucrtati  i Z Bl 2s 2.5m 1M na postojećim oznakama na:

- A) 44°26'38.8"N – 015°03'23.1"E
- B) 44°26'37.0"N – 015°03'24.1"E


#### **PAG, harbour: lighted mark (lateral starboard-hand)**

Insert  and Z Bl 2s 2.5m 1M in existing marks in:


- A) 44°26'38.8"N – 015°03'23.1"E
- B) 44°26'37.0"N – 015°03'24.1"E

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-19 (3-8/24).

### 6 - 9/24 **NINSKI ZALJEV: svjetleća plutača (posebna oznaka)**


Ucrtati  i Ž Bl na 44°15.1'N – 015°11.7'E.

#### **NINSKI ZALJEV: lighted buoy (special mark)**


Insert  and Ž Bl in 44°15.1'N – 015°11.7'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-19 (5-9/24).

### 7 - 9/24 **Privlački gaz: svjetleća plutača (posebna oznaka)**


Ucrtati  na 44°16.70'N – 015°07.60'E.

#### **Privlački Gaz: lighted buoy (special mark)**


Insert  in 44°16.70'N – 015°07.60'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-19 (6-9/24).

### 8(T) - 9/24 **VIRSKO MORE: svjetleća plutača (posebna oznaka)**

Prekrižiti  i Ž Bl 2s 1M na 44°14.25'N – 015°07.00'E.

#### **VIRSKO MORE: lighted buoy (special mark)**

Delete  and Ž Bl 2s 1M in 44°14.25'N – 015°07.00'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-19 (7-9/24).

### 9 - 9/24 **ZALJEV MARINA, uvala Stipan Jaz: uzgajalište školjki, približna pozicija**

Ucrtati PA uz oznaku uzgajališta školjki na približno 44°30.8'N – 016°09.2'E.

#### **ZALJEV MARINA, Uvala Stipan Jaz, cove: shellfish beds, approximate position**

Insert PA next to the shellfish bed symbol in vicinity 44°30.8'N – 016°09.2'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* PLAN 46 DRVENIČKI KANAL I TROGIRSKI ZALJEV (14-1/24).

### III

#### ISPRAVCI PELJARA *Corrections to Sailing Directions*

#### PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA Peto izdanje - *Edition 2012.*

---

**10 - 9/26      PAG, luka: upute za plovidbu**

Redak 52, izmijeniti:

stoji: ...i dalje prema mostu dvama zelenim stupovima sa znakom na vrhu (sve lateralne desne).

treba: ...i dalje prema mostu dvama svjetlećim oznakama – zeleni stupovi sa znakom na vrhu (sve lateralne desne).

str. 121

---

**11 - 9/26      Poništava se ispravak 24 - 6/24.**

str. 134

---

**12 - 9/24      PRIVLAČKI GAZ: zabrana plovidbe**

Redak 47, dodati:

Zabranjena je plovidba u prolazu Privlački gaz.

str. 134

---

### III

#### PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO *(Adriatic Sea Pilot - Volume I)* Izdanje - *Edition 2020*

---

**13 - 9/26      PAG, luka: upute za plovidbu**

**Upute za plovidbu**, izmijeniti:

stoji: ...i dalje prema mostu dva zelena stupa na postolju sa znakom na vrhu – zeleni stožac s vrhom prema gore...

treba: ...i dalje prema mostu dvije svjetleće oznake – zeleni stupovi na postolju sa znakom na vrhu (lateralna desna)...

str. 212

---

**14 - 9/26      Poništava se ispravak 31 - 6/24.**

str. 228

---

### III

#### PELJAR ZA MALE BRODOVE - II. DIO *(Adriatic Sea Pilot - Volume II)* Izdanje - *Edition 2020*

Nema ispravaka - *Nil*





**IV**  
**ISPRAVCI POPISA SVJETALA**  
*Corrections to List of Lights*

**POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU**  
**Izdanje - Edition 2022**

Hrvatska - Croatia

<b>15 - 9/24</b> 308,7	- prilazna oznaka III	44°26.64'N 15°03.10'E	Fl G 2s	2.5	1	↑ za zelenom stupu	(0,3+1,7)s
<b>16 - 9/24</b> 308,8	- prilazna oznaka IV	44°26.61'N 15°03.12'E	Fl G 2s	2.5	1	↑ za zelenom stupu	(0,3+1,7)s
<b>17 - 9/24</b> 327 E3077	- rt Zaglav	44°23.61'N 15°02.26'E	Fl(3) W 10s	9	7	bijela kula sa stupom i galerijom, 5 m	(2(0,5+1,5);0,5+5,5)s
<b>18 - 9/24</b> 335,8	NINSKI I LJUBAČKI ZALJEV - plutača	44°15.10'N 15°11.40'E	Fl Y 2s	..	1	⊗ na žutoj plutači	(0,5+1,5)s
<b>19 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 48 - 6/24.</b>						
<b>20 - 9/24</b> 333,7	- - Privlački gaz, plutača br. 1	44°16.71'N 15°07.31'E	Fl Y 2s	..	1	⊗ na žutoj plutači	(0,3+1,7)s Ra refl
<b>21 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 49 - 6/24.</b>						
<b>22 - 9/24</b> 333,8	- - Privlački gaz, svjetleća plutača, E strana	44°16.92'N 15°08.72'E	Fl Y 3s	..	2	⊗ na žutoj plutači	(0,5+2,5)s Ra refl
<b>23 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 50 - 6/24.</b>						
<b>24 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 51 - 6/24.</b>						
<b>25 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 52 - 6/24.</b>						
<b>26 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 53 - 6/24.</b>						
<b>27 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 54 - 6/24.</b>						
<b>28 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 55 - 6/24.</b>						
<b>29 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 56 - 6/24.</b>						
<b>30 - 9/24</b> str. 37	<b>Poništava se ispravak 57 - 6/24.</b>						



## IV

---

31 - 9/24 Poništava se ispravak 58 - 6/24.  
str. 37

---

32 - 9/24 Poništava se ispravak 59 - 6/24.  
str. 37

---

33 - 9/24 Poništava se ispravak 60 - 6/24.  
str. 37

---

34 - 9/24 Poništava se ispravak 61 - 6/24.  
str. 37

---

35 - 9/24 Poništava se ispravak 62 - 6/24.  
str. 37

---

36 - 9/24 Poništava se ispravak 63 - 6/24.  
str. 37

---

37 - 9/24 Poništava se ispravak 64 - 6/24.  
str. 37

---

38 - 9/24 Poništava se ispravak 65 - 6/24.  
str. 37

---

39 - 9/24 Poništava se ispravak 66 - 6/24.  
str. 37

---

40 - 9/24 Poništava se ispravak 67 - 6/24.  
str. 37

---

41 - 9/24 Poništava se ispravak 68 - 6/24.  
str. 37

---

42 - 9/24 Poništava se ispravak 69 - 6/24.  
str. 37

---

43 - 9/24 Poništava se ispravak 70 - 6/24.  
str. 37

---

44 - 9/24 Poništava se ispravak 71 - 6/24.  
str. 37

---

45 - 9/24 Poništava se ispravak 72 - 6/24.  
str. 37

---

46 - 9/24 Poništava se ispravak 73 - 6/24.  
str. 37

---

47 - 9/24 Poništava se ispravak 74 - 6/24.  
str. 37

---

48 - 9/24 Poništava se ispravak 75 - 6/24.  
str. 37

---

49(T) - 9/24  
335,2

NEDOSTAJE/MISSING

---



**V**  
**ISPRAVCI RADIOSLUŽBE**  
*Corrections to Radio Service*

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - *Edition 2017***  
**Izdanje - *Edition 2019***

---

50 - 9/24      **Poništava se ispravak 88(T) - 6/24.**  
str. 16

---

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - *Edition 2024***

---

50 - 9/24      **Poništava se ispravak 88(T) - 6/24.**  
str. 21

---

**VI**  
**ISPRAVCI KATALOGA**  
*Corrections to Catalogue*

**KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA**  
**Izdanje - *Edition 2024***

---

51 - 9/24      **HR50020D: novo izdanje**  
U poglavlju LUČKE ENC, za ćeliju HR50020D, u stupcu Novo izdanje prekriziti 4-2024 i upisati: 9-2024.  
str. 45

---

52 - 9/24      **RADIOSLUŽBA ZA POMORCE: novo izdanje**  
U poglavlju POMORSKE PUBLIKACIJE, za publikaciju Radioslužba za pomorce, umjesto postojećeg teksta upisati:

Naslov publikacije	Prvo izdanje	Novo izdanje
<b>Radioslužba za pomorce</b>	1993	2024

str. 56

---



**VII**  
**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI**  
**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

**RADIOOGLASI na snazi 27. rujna 2024. u 1200 LT (1000 UTC)**

2024. godina
- 335 OD 27. RUJNA DO 29. RUJNA 2024., REGATA U AKVATORIJU PAŠMANSKOG KANALA, ISPRED MJESTA SV. FILIP I JAKOV. PLOVITI OPREZNO.
- 334 01. I 02. LISTOPADA 2024. OD 0800 DO 1800 SATI (0600 DO 1600 UTC), 03. I 04. LISTOPADA (PRIČUVNI DAN) OD 0800 DO 1600 SATI (0600 DO 1400 UTC) VOJNE VJEŽBE UNUTAR SPOJNICA:  
A) 43-38.00°N - 015-50.72°E  
B) 43-33.00°N - 015-57.72°E  
C) 43-28.00°N - 015-56.72°E  
D) 43-27.50°N - 015-37.22°E  
E) 43-36.00°N - 015-33.22°E  
F) 43-38.00°N - 015-50.72°E  
ZABRANJENA PLOVIDBA, ZAUSTAVLJANJE, RIBARENJE I PODVODNE AKTIVNOSTI.
- 333 27. RUJNA 2024., M/B "OCEAN SENTINEL" PROVODI VJEŽBU UNUTAR SPOJNICA:  
A) 43-26.4°N - 016-33.2°E  
B) 43-24.4°N - 016-33.2°E  
C) 43-24.4°N - 016-37.2°E  
D) 43-26.4°N - 016-37.2°E  
PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.
- 331 SVJETLEĆA PLUTAČA, POSEBAN ZNAČAJ NA 44-15.1°N - 015-11.7°E (WGS 84), POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE I MILJA. ZABRANJENO SIDRENJE I OSTALE AKTIVNOSTI.
- 330 SIGNALNE OZNAKE, PAG I NA 44-26.638°N - 015-03.103°E I PAG II NA 44-26.609°N - 015-03.120°E PREINAČENE U SVJETLEĆE OZNAKE. KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE I MILJA
- 326 OD 23. DO 27. RUJNA 2024., JEDRILIČARSKA REGATA KAKO SLIJEDI:  
23. RUJNA: ŽUT- TELAŠĆICA;  
24. RUJNA: TELAŠĆICA – SALI (DUGI OTOK);  
25. RUJNA: SALI – IŽ;  
26. RUJNA: IŽ – SOLINE (PAŠMAN);  
27. RUJNA: SOLINE - MURTER  
PLOVITI OPREZNO.
- 322 PRIVLAČKI GAZ, KANAL ZATVOREN ZA PLOVIDBU. SVJETLEĆE OZNAKE U KANALU UKLONJENE.  
ZABRANJENA PLOVIDBA.
- 320 POTOPLJEN JARBOL NA 44-02.737°N - 015-08.340°E, PRIVREMENO OZNAČEN BIJELOM SIGNALNOM OZNAKOM.  
PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.
- 318 PRIVLAČKI GAZ, SVJETLEĆA PLUTAČA BR. 1, POSEBAN ZNAČAJ, PS 333,7 NA 44-16.71°N - 015-07.31°E POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE I MILJA.
- 316 VHF/VHF DSC KOTA HUM (16/70/81) U FUNKCIJI.
- 315 SUKOŠAN, RT PLITKAČA, OD 16. RUJNA DO 20. RUJNA 2024. I OD 23. RUJNA DO 27. RUJNA 2024., OD 0900 SATI DO 1600 SATI (OD 0700 UTC DO 1400 UTC), PODVODNO ARHEOLOŠKO ISTRAŽIVANJE NA 44-02.20°N - 015-18.52°E.  
PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.
- 308 DO 05. LISTOPADA 2024., ZA VRIJEME DNEVNOG SVJETLA I POVOLJNIH VREMENSKIH UVJETA, I/B "HERCULES" OBAVLJA PODMORSKO ARHEOLOŠKO ISTRAŽIVANJE NA 42-58.26°N - 015-59.52°E. PLOVIDBA ZABRANJENA U RADIJUSU 500 METARA.
- 287 SVJETLEĆA PLUTAČA, POSEBNA OZNAKA, PS 335.2 NA 44-14.25N 015-06.72E, NEDOSTAJE.  
PLOVITI OPREZNO.

## VII

### **RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on September 27th 2024 at 1200 LT (1000 UTC)**

Year: 2024

- 335 FROM SEPTEMBER 27TH UNTIL SEPTEMBER 29TH 2024., REGATTA IN PAŠMANSKI KANAL AQUATORY, IN FRONT OF  
SMALL TOWN SV. FILIP I JAKOV. WIDE BERTH REQUESTED.
- 334 OCTOBER 01ST AND 02ND 2024, FROM 0800 UNTIL 1800 LT (0600 UNTIL 1600 UTC) AND OCTOBER 03RD AND 04TH  
(RESERVE DAY) FROM 0800 UNTIL 1600 LT (0600 UNTIL 1400 UTC) MILITARY EXERCISES IN AREA BOUNDED BY:  
A) 43-38.00'N - 015-50.72'E  
B) 43-33.00'N - 015-57.72'E  
C) 43-28.00'N - 015-56.72'E  
D) 43-27.50'N - 015-37.22'E  
E) 43-36.00'N - 015-33.22'E  
F) 43-38.00'N - 015-50.72'E  
NAVIGATION, STOPPING, FISHING AND UNDERWATER ACTIVITIES, PROHIBITED.
- 333 SEPTEMBER 27TH 2024, M/V "OCEAN SENTINEL" PERFORMS EXERCISE IN AREA BOUNDED BY:  
A) 43-26.4'N - 016-33.2'E  
B) 43-24.4'N - 016-33.2'E  
C) 43-24.4'N - 016-37.2'E  
D) 43-26.4'N - 016-37.2'E  
WIDE BERTH AND SAFE DISTANCE REQUESTED.
- 331 LIGHTED BUOY, SPECIAL MARK IN 44-15.1'N - 015-11.7'E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS 1 MILE. ANCHORING AND OTHER ACTIVITIES, PROHIBITED.
- 330 SIGNAL MARKS, PAG I IN 44-26.638'N - 015-03.103'E AND PAG II IN 44-26.609'N - 015-03.120'E CHANGED TO LIGHTED  
MARKS. CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 1 MILE
- 326 FROM SEPTEMBER 23RD UNTIL 27TH 2024, SAILING REGATTA AS FOLLOWS:  
SEPTEMBER 23RD: ŽUT - TELAŠĆICA;  
SEPTEMBER 24TH: TELAŠĆICA – SALI (DUGI OTOK);  
SEPTEMBER 25TH: SALI - IŽ;  
SEPTEMBER 26TH: IŽ – SOLINE (PAŠMAN)  
SEPTEMBER 27TH: SOLINE - MURTER.  
WIDE BERTH REQUESTED.
- 322 PRIVLAČKI GAZ, CHANNEL CLOSED FOR NAVIGATION. LIGHTED MARKS REMOVED FROM THE CHANNEL.  
NAVIGATION PROHIBITED.
- 320 SUNKEN MAST AT 44-02.737'N - 015-08.340'E, TEMPORARILY MARKED BY WHITE SIGNAL MARK. WIDE BERTH AND SAFE  
DISTANCE REQUESTED.
- 318 PRIVLAČKI GAZ, LIGHTED BUOY NB. 1, SPECIAL MARK, LL 333,7 IN 44-16.71'N - 015-07.31'E, RE-ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS 1 MILE.
- 316 VHF/VHF DSC TRANSMITTER (16/70/81), LOCATION HUM OPERATIVE.
- 315 SUKOŠAN, RT PLITKAČA, FROM SEPTEMBER 16TH UNTIL SEPTEMBER 20TH 2024. AND FROM SEPTEMBER 23TH UNTIL  
SEPTEMBER 27TH 2024., FROM 0900 LT UNTIL 1600 LT (FROM 0700 UTC UNTIL 1400 UTC), UNDERWATER  
ARCHAEOLOGICAL RESEARCH IN 44-02.20'N - 015-18.52'E. WIDE BERTH AND SAFE DISTANCE REQUESTED.
- 308 UNTIL OCTOBER 05TH 2024, DURING DAYLIGHT AND GOOD WEATHER CONDITIONS, R/V "HERCULES" CONDUCTS  
UNDERWATER ARCHAEOLOGICAL RESEARCH IN 42-58.26'N - 015-59.52'E. NAVIGATION IN 500 METER RADIUS,  
PROHIBITED.
- 287 LIGHTED BUOY, SPECIAL MARK LL 335.2 IN 44-14.25'N - 015-06.72'E, MISSING. WIDE BERTH REQUESTED.



## VII

### NAVAREA III

*Warnings originated from September 17<sup>th</sup> 2024 to September 24<sup>th</sup> 2024:*

#### SECTION A

##### **0107/24 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA**

FM IMRCC ROME-ITALIAN COAST GUARD TO ALL SHIPS TRANSITING IN THE AREA CENTRAL MEDITERRANEAN SEASAR CASES 1905/1906 UNTIL FUTHER NOTICE AS PER SOLAS CONVENTION AND SAR CONVENTION HAMBURG 79, THEY INFORM YOU THAT MRCC IS SEARCHING FOR 2 BOAT WITH POSSIBLE MIGRANTS ON BOARD. PLEASE KEEP A SHARP LOOK OUT AND REPORT ANY POSSIBLE SIGHTING TO IMRCC ROME:

TELEPHONE NUMBERS ARE: 0039 06 5924145 06 59084409

FAX NUMBERS ARE: 0039 06 5922737 06 59084793

INMARSAT "C" IS: 424744220

EMAIL IS: itmrc@mit.gov.it

##### **0108/24 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA**

CANCEL NAVAREA 0107/24 AND THIS MSG.

##### **0109/24 MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE**

NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ON 24 SEP24 AT 0600 UTC.

2022: 0092, 0122, 0124.

2023: 0097.

2024: 0034, 0058, 0094, 0097, 0101, 0104, 0109.

1.- ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AND SAFETYCAST AT 1200 UTC AND 2359 UTC.

2.- ALL NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ARE AVAILABLE ON THE WEB-SITE

[https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index\\_Navareas\\_xml\\_en.html](https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index_Navareas_xml_en.html)

3.- NEW NAVAREA III WARNINGS ARE ALSO PRINTED IN THE WEEKLY EDITION OF SPANISH NOTICES TO MARINERS (SECTION 5).

4.- CANCEL THIS MESSAGE ON 302359 UTC SEP24.



## VIII

### OBAVIJESTI Information

Prema obavijesti iz Oglasa za pomorce br. 3 (ožujak 2024.), zaključno s ovim brojem OZP-a prestaje održavanje Malih karata 2-2023, čime se one stavljaju izvan snage. Na snazi ostaje novo izdanje Malih karata 4-2024, koje se nastavlja održavati posebnim obavijestima za Male karte u OZP-u.  
*As announced in Notice to Mariners no. 3 (March 2024), from the next issue of NtM Small Craft Folio 2-2023 is no longer maintained and shall be cancelled. Small Craft Folio 4-2024 remains in force and shall be maintained by individual corrections in NtM.*

Prema obavijestima iz Oglasa za pomorce br. 3 i br. 4 (ožujak i travanj 2024.), zaključno s ovim brojem OZP-a prestaje održavanje publikacije Radioslužba za pomorce 2017. i 2019., čime se ta izdanja stavljaju izvan snage. Na snazi ostaje novo izdanje publikacije Radioslužba za pomorce 2024.  
*As announced in Notice to Mariners no. 3 and no. 4 (March and April 2024), from the next issue of NtM the publication Radioslužba za pomorce 2017 and 2019 (Radioservice for Mariners) is no longer maintained and shall be cancelled. New edition of Radioslužba za pomorce 2024 (Radioservice for Mariners) remains in force.*

Tijekom listopada bit će objavljeno novo izdanje službene pomorske navigacijske karte PLAN 518, s novim naslovom: PLAN 42 RIJEKA KRKA I PROKLJANSKO JEZERO. Time se PLAN 518 RIJEKA KRKA I PROKLJANSKO JEZERO stavlja izvan snage.  
*In October, a new edition of the official navigational chart PLAN 518 will be published, with the new title: PLAN 42 RIJEKA KRKA I PROKLJANSKO JEZERO. The previous edition PLAN 518 RIJEKA KRKA I PROKLJANSKO JEZERO shall be cancelled.*

Tijekom listopada bit će objavljeno novo izdanje karte PLAN 533, s novim naslovom: PLAN 43 ŠIBENSKI KANAL. Time se PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL stavlja izvan snage.  
*In October, a new edition of the official navigational chart PLAN 533 will be published, with the new title: PLAN 43 ŠIBENSKI KANAL. The previous edition PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL shall be cancelled.*

### Obavijesti za Male karte (naklada 2-2023): Information for Small Craft Charts (reprint 2-2023):

---

#### MK-10 PLAN PAG


##### LUKA PAG: svjetleća oznaka (lateralna desna)

Ucrtati  i Z Bl 2s 2.5m 1M na postojećim oznakama na:

A) 44°26'38.8"N – 015°03'23.1"E

B) 44°26'37.0"N – 015°03'24.1"E

##### PAG, harbour: lighted mark (lateral starboard-hand)


Insert  and Z Bl 2s 2.5m 1M in existing marks in:

A) 44°26'38.8"N – 015°03'23.1"E


B) 44°26'37.0"N – 015°03'24.1"E

---

#### MK-10 NINSKI ZALJEV: svjetleća plutača (posebna oznaka)


Ucrtati  i Ž Bl na 44°15.1'N – 015°11.7'E.

##### NINSKI ZALJEV: lighted buoy (special mark)


Insert  and Ž Bl in 44°15.1'N – 015°11.7'E.

---

#### MK-10, MK-12 Privlački gaz: svjetleća plutača (posebna oznaka)

Ucrtati  na 44°16.70'N – 015°07.60'E.

##### Privlački Gaz: lighted buoy (special mark)

Insert  in 44°16.70'N – 015°07.60'E.

---




## VIII

### Obavijesti za Male karte (izdanje 4-2024): Information for Small Craft Charts (edition 4-2024):

---

#### MK-10 PLAN PAG


##### LUKA PAG: svjetleća oznaka (lateralna desna)

Ucrtati  i Fl.G.2s2.5m1M na postojećim oznakama na:

A) 44°26'38.3"N – 015°03'06.2"E

B) 44°26'36.5"N – 015°03'07.2"E

##### **PAG, harbour: lighted mark (lateral starboard-hand)**


Insert  and Fl.G.2s2.5m1M in existing marks in:

A) 44°26'38.3"N – 015°03'06.2"E


B) 44°26'36.5"N – 015°03'07.2"E

---

#### MK-10 NINSKI ZALJEV: svjetleća plutača (posebna oznaka)


Ucrtati  i Fl.Y. na 44°15.1'N – 015°11.4'E.

##### **NINSKI ZALJEV: lighted buoy (special mark)**


Insert  and Fl.Y. in 44°15.1'N – 015°11.4'E.

---

#### MK-10, MK-12 Privlački gaz: svjetleća plutača (posebna oznaka)

Ucrtati  na 44°16.70'N – 015°07.30'E.

##### **Privlački Gaz: lighted buoy (special mark)**

Insert  in 44°16.70'N – 015°07.30'E.



## VIII

### **Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:***

---

**13 - 9/24**      **PAG, harbour: directions**

**Directions**, Replace:

For: ...and further to the bridge by two green pillars on base with topmark – green cone point upward...

Read: ...and further to the bridge two lighted marks – green pillars on base with topmark (lateral starboard-hand)...

p. 212

---

**14 - 9/24**      **Cancel 31 - 6/24**

p. 228

---

## VIII

### **Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:***

Nema ispravaka - *Nil*





# OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

## *Note for information*

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

*Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.*

Mjesto:

Place: .....

Datum:

Date: .....

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag: .....

Predmet:

Subject: .....

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:

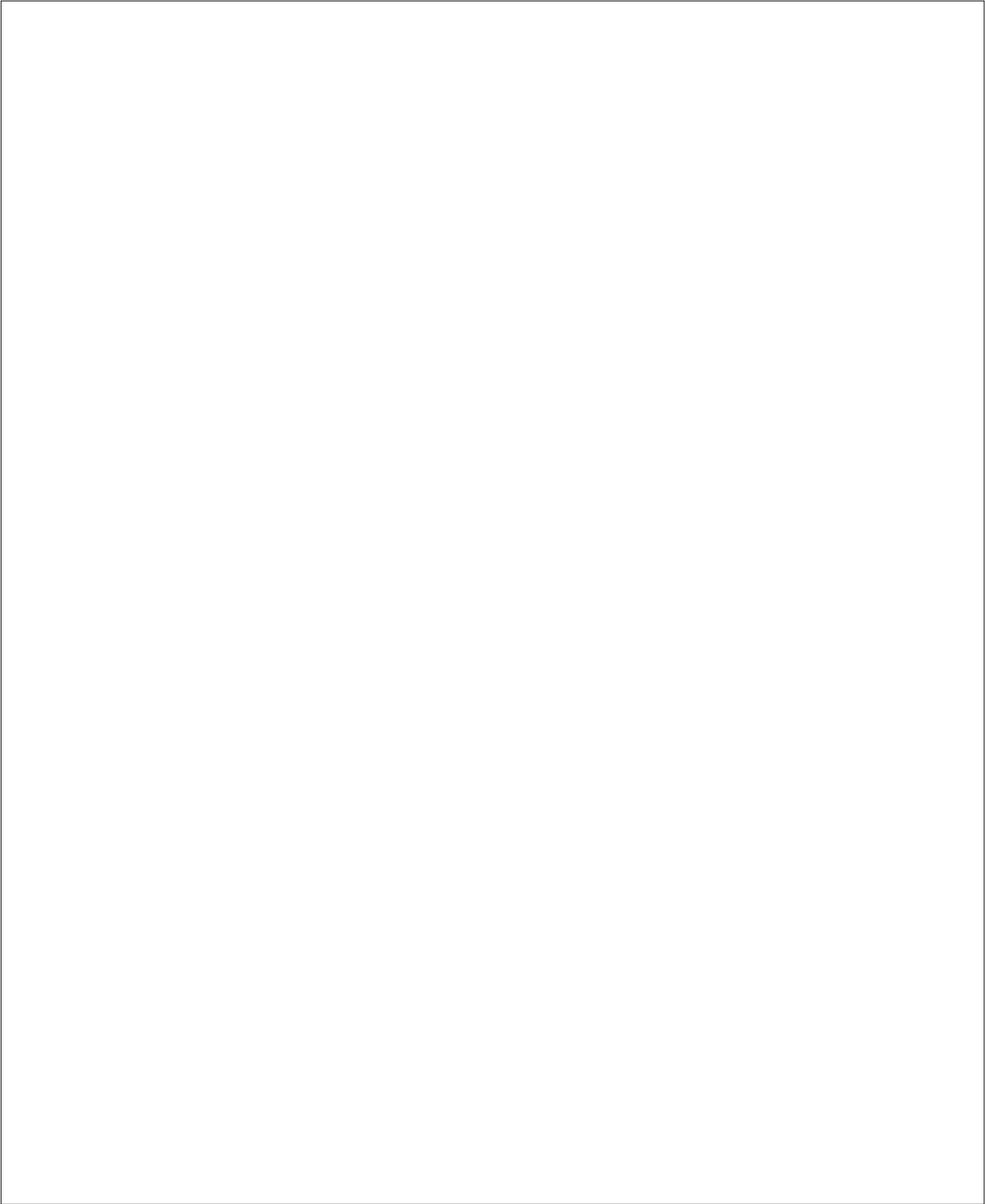
Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:  
SIGNATURE: .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

*Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr*

**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE / Charts**

**NAVIGACIJSKE KARTE**  
*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
  
Karta pomorska 351  
Karta pomorska 352  
Karta pomorska 353  
Karta pomorska 354  
  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 17  
Karta pomorska 18  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 32  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 46  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 50  
Karta pomorska 55  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 73  
Karta pomorska 83  
  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 108/INT 301  
Karta pomorska 109/INT 302  
  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
  
Karta pomorska 50-20  
  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 535  
  
Komplet malih karata - 1. dio  
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE  
I POMOĆNE KARTE**  
*Thematic and auxiliary charts*

Tematska karta 950 VTS  
Informativna karta 101 INFO, 2012  
Karta batimetrijska B 100  
  
Karta pomorska 10  
Karta pomorska 534  
  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30  
  
Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karta pomorska 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karta pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 176  
Karta pomorska 177  
Karta pomorska 178  
Karta pomorska 179  
  
Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37  
  
Karta pomorska 102  
  
Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303  
  
Karta pomorska 401  
Karta pomorska 402  
  
Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502  
  
Karta pomorska 532  
Karta pomorska 536

**PUBLIKACIJE / Publications**

**PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU**  
*Navigational handbooks*

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALAZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2022.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2024.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2024.

**NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE**  
*Nautical publications*

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.

Pomorske oznake, IALA sustav

Nautičke tablice, 2018.

Nautički godišnjak 2024.

Identifikator zvijezda, 1991.

Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2024.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adriantautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adriantautikführer für kleine Schiffe II. Teil

**PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE**

*Updating publications*

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu - Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

1. **LALIZAS MARINA**, [www.marinastores.hr](http://www.marinastores.hr)
  - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, [zagreb@lalizas.com](mailto:zagreb@lalizas.com),
  - Marina Stores **Šibenik**, Borajski put b.b., 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, [sibenik@lalizas.com](mailto:sibenik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, [dubrovnik@lalizas.com](mailto:dubrovnik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313067, [gruz@lalizas.com](mailto:gruz@lalizas.com)
  - Marina Stores **Pula**, Šijanska cesta 1 a, 52100 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, [pula@lalizas.com](mailto:pula@lalizas.com),
  - Marina Stores **Rijeka**, Ul. Dr. Zdravka Kučića 38 b, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, [rijeka@lalizas.com](mailto:rijeka@lalizas.com),
  - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, [zadar@lalizas.com](mailto:zadar@lalizas.com)
  - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, [makarska@lalizas.com](mailto:makarska@lalizas.com)
  - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 490709, +385 (0)21 566683, [split@lalizas.com](mailto:split@lalizas.com)
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6130 112, [dominovic@dominovic.hr](mailto:dominovic@dominovic.hr), [www.knjizara-dominovic.hr](http://www.knjizara-dominovic.hr)
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, [support@kuestenpatentkroatien.at](mailto:support@kuestenpatentkroatien.at), [www.kuestenpatentkroatien.at](http://www.kuestenpatentkroatien.at)
5. **ENCIKLOPEDIJA**, Visoka 8, 21000 Split
  - Prodavaonica Split, Dražanac 46, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, +385(0)99 4400 197, [encinautika@gmail.com](mailto:encinautika@gmail.com)
6. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, [delalija-trgovina@zg.tcom.hr](mailto:delalija-trgovina@zg.tcom.hr), [www.delani.hr](http://www.delani.hr)
7. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, [info@geosustavi.hr](mailto:info@geosustavi.hr), [www.geosustavi.hr](http://www.geosustavi.hr)

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera [www.primar.org](http://www.primar.org)

*Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors [www.primar.org](http://www.primar.org)*

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
*Charts and publications are sold by authorized sales agents only.*